

MOST / BRÜCKE

AUT Die internationale Geh- und Radwegverbindung „Most/Brücke“, über den Grenzfluss Mur zwischen den Gemeinden Sentilj Slowenien und der Marktgemeinde Straß in Steiermark wurde im Zuge eines Interreg Projektes von Oktober 2023 bis September 2025 verwirklicht. Die Gesamtkosten des Projektes umfassen € 1.485.990... Davon wurden € 1.188.792... durch EFRE Mittel finanziert. Die Restsumme wurde zur Hälfte auf die beiden Gemeinden aufgeteilt.

Die Hängebrücke erstreckt sich über eine Länge von 90 m und hat eine Breite von 3,50 m. Die Brücke selbst besteht aus zwei-Brettschicht-Leimholzträgern. An den zwei Beton-Pylonen an den beiden Flussufern sind massive Stahlseile befestigt, die dieses 60-Tonnen-Bauwerk in der Höhe halten und ein sicheres Überqueren der Lebensader Mur gewährleisten.

SVN Mednarodna pešpot in kolesarska steza „Most/Brücke“ čez mejno reko Mur med občinama Sentilj v Sloveniji in tržno občino Straß v Štajerski je bila zgrajena v okviru projekta Interreg od oktobra 2023 do septembra 2025. Skupni stroški projekta so znašali 1.485.990 evrov. Od tega je bilo 1.188.792 evrov financiranih iz sredstev ESRR. Preostali znesek je bil razdeljen po polovici med obe občini. Višje most je dolg 90 m in širok 3,50 m. Most je sestavljen iz dvovaljnih lepjših lesnih nosilcev. Na dveh betonskih stebrih na obeh bregovih reke so pritrjene masivne jeklene vrvi, ki držijo to 60-tonsko konstrukcijo v višini in zagotavljajo varno prečkanje življenjske arterije Mur.

ENG The international walking and cycling path 'Most/Bridge' across the border river Mur between the municipalities of Sentilj in Slovenia and Straß in Styria was built as part of an Interreg project from October 2023 to September 2025. The total cost of the project was € 1,485,990, of which € 1,188,792 was financed by ERDF funds. The remaining amount was divided equally between the two municipalities. The suspension bridge is 90 metres long and 3.50 metres wide. The bridge itself consists of two-layer glued laminated timber beams. Solid steel cables are attached to the two concrete pylons on both banks of the river, holding this 60-tonne structure in place and ensuring safe crossing of the Mur, the lifeline of the region.



SVN Most nosi močno simboliko in presega zgolj funkcionalni pomen prometne infrastrukture. Novi kolesarsko-pohodniški most med Ceršakom in Straß in Steiermark ne povezuje samo dveh bregov reke Mure, temveč ustvarja trajno vez med ljudmi, skupnostmi in kulturami na obeh straneh meje. Zgodovinsko je meja med Slovenijo in Avstrijo predstavljala razmejni tev in pregrado. Danes pa v duhu evropskega povezovanja ta most postaja simbol svobode, odprtosti in sobivanja.

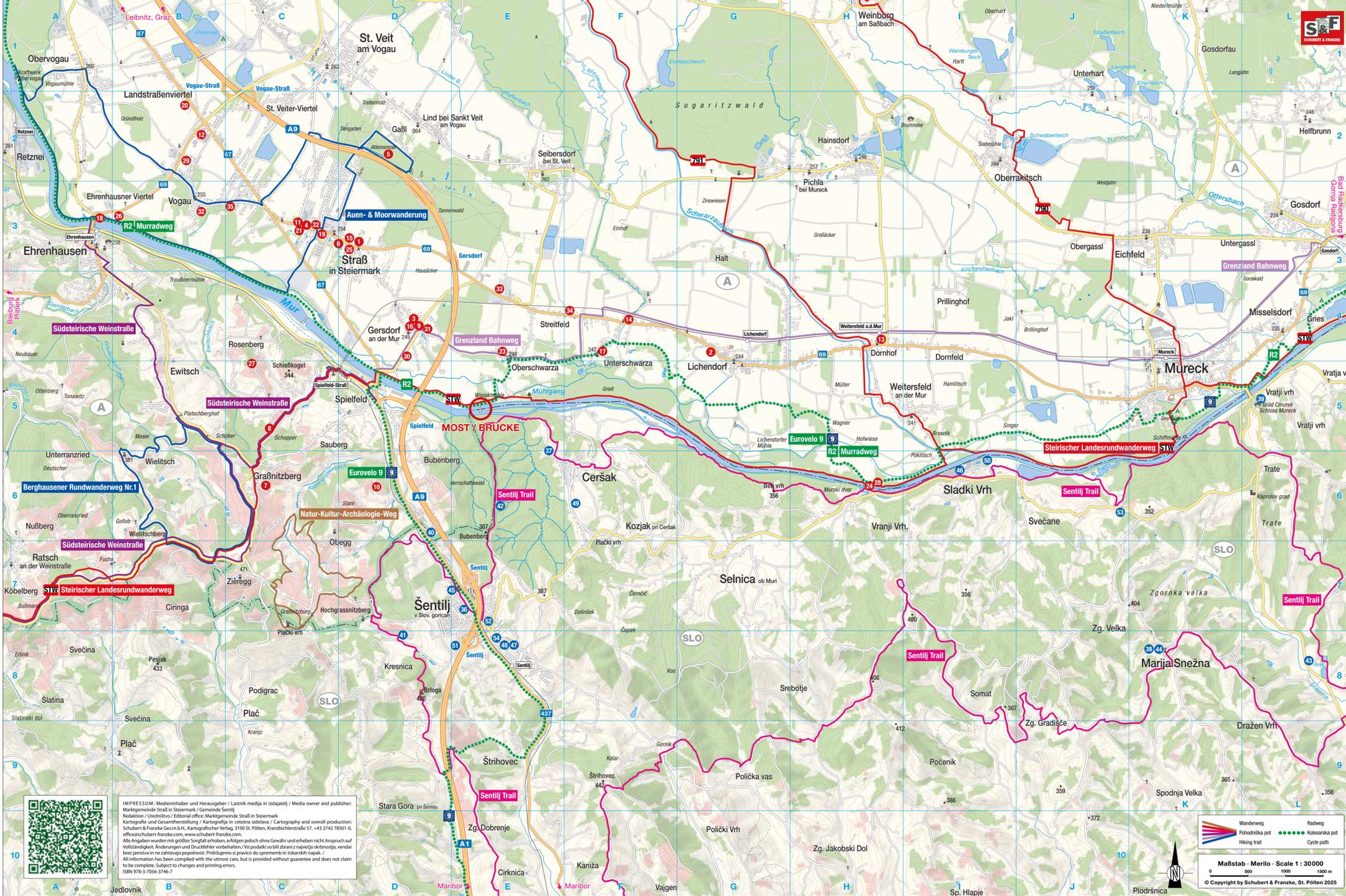
Most ima pomembno turistično in promocijsko vrednost. Kot del kolesarskih in pohodniških poti bo privlačil obiskovalce iz širše regije in prispeval k razvoju trajnostnega turizma.

AUT Die Brücke hat eine starke Symbolik und geht über die rein funktionale Bedeutung einer Verkehrsinfrastruktur hinaus. Die neue Rad- und Wanderbrücke zwischen Ceršak und Straß in Steiermark verbindet nicht nur die beiden Ufer der Mur, sondern schafft auch eine dauerhafte Verbindung zwischen den Menschen, Gemeinschaften und Kulturen auf beiden Seiten der Grenze.

Historisch gesehen stellte die Grenze zwischen Slowenien und Österreich eine Trennlinie und Barriere dar. Heute wird diese Brücke im Sinne der europäischen Integration zu einem Symbol für Freiheit, Offenheit und Zusammenleben.

ENG The bridge carries strong symbolism and transcends the mere functional significance of transport infrastructure. The new cycling and hiking bridge between Ceršak and Straß in Steiermark not only connects the two banks of the Mura River, but also creates a lasting bond between people, communities, and cultures on both sides of the border. Historically, the border between Slovenia and Austria represented a division and a barrier. Today, in the spirit of European integration, this bridge is becoming a symbol of freedom, openness, and coexistence.

Župan Občine Sentilj
Bürgermeister Občina Sentilj
Mayor of the Municipality of Sentilj



AUT Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gäste! Die Marktgemeinde Straß in Steiermark als Grenzgemeinde zu Slowenien ist seit langer Zeit mit unserer Nachbargemeinde Sentilj in Freundschaft verbunden und wir freuen uns mit der Eröffnung der Rad- und Fußgängerbrücke in Oberschwarza für Sie eine weitere Verbindung zu unseren Nachbarn geschaffen zu haben.

Freuen Sie sich auf eine besondere Gastfreundschaft auf beiden Seiten der Mur und genießen Sie die wunderbare Landschaft mit ihren vielen Angeboten und Besonderheiten. Ich wünsche Ihnen eine erholsame Zeit in unserer Grenzregion.

SVN Spoštovane gospe in gospodje, dragi gostje! Tržna občina Straß v Štajerski, ki meji na Slovenijo, je že dolgo v prijateljskih odnosih z našo sosednjo občino Sentilj, zato smo veseli, da smo z odprtjem kolesarske in peš mostu v Oberschwarzi ustvarili še eno povezavo z našimi sosedci.

Veselite se posebne gostoljubnosti na obeh straneh reke Mur in uživajte v čudoviti pokrajini z njenimi številnimi ponudbami in posebnostmi. Želim vam prijetno bivanje v naši mejni regiji.

ENG Dear Sir or Madam, dear guests! The market town of Straß in Styria, which borders Slovenia, has long enjoyed a friendly relationship with our neighbouring municipality of Sentilj, and we are delighted to have created another link to our neighbours with the opening of the cycle and pedestrian bridge in Oberschwarza. Look forward to special hospitality on both sides of the Mur and enjoy the wonderful landscape with its many attractions and special features. I wish you a relaxing time in our border region.

Bürgermeister Marktgemeinde Straß in Steiermark
Župan Občine Straß in Steiermark
Mayor of the Municipality of Straß in Styria

Občina Šentilj / Gemeinde Šentilj / Municipality of Sentilj

+386 02 650 62 00
obcina@sentilj.si
www.sentilj.si
Maistrova ulica 2
2212 Šentilj v Slovenskih goricah

Staat / Država / Country	Slowenien / Slovenija / Slovenia
Historische Region / Zgodovinska regija / Historical region	Untersteiermark / Štajerska / Podravska / Lower Styria / Štajerska / Styria
Statistische Region / Statistična regija / Statistical region	Draugebiet / Podravska / Podravska (Drava region)
Fläche / Površina / Area	65 km ²
Einwohner / Prebivalci / Inhabitant	8.375 (1. Januar 2021)
Bevölkerungsdichte / Gostota prebivalstva / Population density	129 Einwohner je km ² / 129 prebivalcev na km ² / 129 inhabitants per km ²



- 1 Arztpraxis Dr. Brannan / Zdravniška ordinacija Dr. Brannan / Dr. Brannan's medical practice [D3]
- 2 Arztpraxis Dr. Prisching / Zdravniška ordinacija Dr. Prisching / Dr. Prisching's medical practice [G4]
- 3 Arztpraxis Dr. Soral / Zdravniška ordinacija Dr. Soral / Dr. Soral's medical practice [D4]
- 4 Asia Time in Straß / Asia Time in Straß / Asia Time in Straß [E8]
- 5 Attenmoos / Attems Moor [D2]
- 6 Cafe Heubenger / Kavarna Heubenger / Bakery - Cafe Heubenger [C3]
- 7 Buschenschank Musterstüb'n / Gosilina Musterstüb'n / Musterstüb'n wine tavern [G6]
- 8 Buschenschank Neudöber / Gosilina Neudöber / Neudöber wine tavern [C5]
- 9 Buschenschank Schweiger / Gosilina Schweiger / Schweiger wine tavern [D4]
- 10 Buschenschank Trummer / Gosilina Trummer / Trummer wine tavern [D6]
- 11 Cafe Bäckerei Freiderler / Kavarna - Pekarna Freiderler / Cafe - Bakery Freiderler [C3]
- 12 Cafe Bar Dolce Vita / Kavarna Dolce Vita / Dolce Vita Cafe Bar [B2]
- 13 Gasthaus Heidemeyer / Gosilina Heidemeyer / Heidemeyer Restaurant [H4]
- 14 Gasthaus Oliver Koch / Gosilina Oliver Koch / Oliver Koch Restaurant [H4]
- 15 Gasthaus Sauer / Gosilina Sauer / Sauer Restaurant [D3]
- 16 Gersdorfer Stüberl - Köppl / Gersdorfer Stüberl - Köppl Restaurant [D4]
- 17 Herzhof Rupp / Kmetija Herzhof Rupp / Herzhof Rupp [F4]
- 18 Kaffeehaus ÖHNE TAMTAM / Kavarna ÖHNE TAMTAM / Coffee house ÖHNE TAMTAM [A3]
- 19 Köpplitz Eis / Köpplitz Eis / Köpplitz ice cream [C3]
- 20 Leyla Cafe Bar Lounge / Leyla Kavarna Bar Lounge / Leyla Cafe Bar Lounge [B2]
- 21 Maruhilli Apotheke / Maruhilli lekarna / Maruhilli Pharmacy [C3]
- 22 Marktgemeinde Straß in Steiermark / Tržna občina Straß v Štajerski / Market town of Straß in Styria [C3]
- 23 Mur pur Bootsfahrt / Mur pur vesba z ladjo / Mur pure boat trip [E4]
- 24 Murfaher / Mur trapez / Mur ferry [H6]
- 25 Pizzeria Lordin / Pizzeria Lordin / Lordin Pizzeria [D3]
- 26 Vinofaktor im Genussespaß / Vinofaktor na polici užitek / Vinofaktor on the gourmet shelf [B3]
- 27 Weingut Holler / Winarstvo Holler / Holler Winery [C5]



- 28 Zur Hitt'n / K Hitt'n / To Hitt'n [H6]
- 29 Kernöl Hübs / Öle je jedra Hübs / Hübs pumpkin seed oil [B2]
- 30 Buschenschank Schöberhof / Gosilina Schöberhof / Schöberhof wine tavern [D4]
- 31 Bernhards Bauernladen / Bernhards kmetijska trgovina / Bernhard's farm shop [D4]
- 32 Augark Vogau [B3]
- 33 Cafe Restaurant Servas / Kavarna Restavracija Servas / Cafe Restaurant Servas [E4]
- 34 Weinhof Ortner - Streifeldwirt / Vinika kmetija Ortner - Streifeldwirt / Ortner Winery - Streifeldwirt [F4]
- 35 Radsporn Haderweg / Kolesarski haderweg / Cycling Haderweg [C3]
- 36 Pelna, Gasthaus / Pelna Gosilina / Pelna, Restaurant [E7]
- 37 Motorsicher Park Ceršak / Motorni park Ceršak / Ceršak Motor Park [E5]
- 38 Galerie Gabriel Kolbitz / Galerija Gabriel Kolbitz / Gabriel Kolbitz Gallery [I8]
- 39 Bung Trate / Grad Trate / Trate Castle [L5]
- 40 BTS Sopotnja Pasovna mauer Museum [D6]
- 41 Kirche Marije Snežne / Cerkev Marije Snežne / Church of Marije Snežne [I8]
- 42 Sportzentrum Sladki Vrh / Športni center Sladki Vrh / Sladki Vrh Sports Centre [I6]
- 43 Papiermaschine, Fabrik Paloma / Papirni stroj, tovarna Paloma / Paper machine, Paloma factory [I6]
- 44 Sportpark Sentilj / Športni park Sentilj / Sentilj Sports Park [E8]
- 45 Sporthallen Sentilj / Športne dvorane Sentilj / Sentilj sports halls [E8]
- 46 Bauernhof Feek / Kmetija Feek / Feek Farm [H4]
- 47 Mur pur Bootsfahrt / Mur pur vesba z ladjo / Mur pure boat trip [E4]
- 48 Mond, Resort & Entertainment / Mond, kvečnice in zabava, Moon, Resort & Entertainment [E8]
- 49 Stajerski hram, Gasthaus / Štajerski hram, Gosilina / Štajerski hram, Restaurant [E7]
- 50 Touristischer Ausflugsbauernhof Sirk / Turistično izletniška kmetija Sirk / Tourist-excursion farm [I6]
- 51 Gemeinde Sentilj / Občina Sentilj / Municipality of Sentilj [E8]



Gemeinde Straß in Steiermark / Občina Straß in Steiermark / Municipality Straß in Steiermark

+43 34 53 25 09
gde@strass-steiermark.gv.at
www.strass-steiermark.gv.at
Hauptstraße 61
8472 Straß in Steiermark

Staat / Država / Country	Österreich / Avstrija / Austria
Land / Dezale / State	Steiermark / Štajerska / Styria
Politischer Bezirk / Politični okraj / Political district	Leibnitz
Fläche / Površina / Area	47,49 km ²
Einwohner / Prebivalci / Inhabitant	6.535 (1. Januar 2025)
Bevölkerungsdichte / Gostota prebivalstva / Population density	137 Einwohner je km ² / 137 prebivalcev na km ² / 137 inhabitants per km ²



